

ELOFIZETÉS
 HELYBEN ÉS VIDEKEN
 Egy évre ... 180 Lei.
 Fél évre ... 90 Lei.
 Egy negyed évre 45 Lei.
 Egy hóra ... 15 Lei.

Hirdetéseik
 szabás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:
 Aradi és csanádi egyesül-
 wartak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 82.

KIADÓHIVATAL:
 Aradi Nyomda Vállalat
 Bulvárdal Regels Ferdi-
 nand I. (Jósa) (10L-ut) 22
 TELEFON-SZÁM: 82.

Arad, 1921.

Főszerkesztő
Stauber József.

Vasárnap, július 31.

Esküt nem tett vasutasok repatriálása

(A Máv. nem avatkozik bele.)

Az aradi vasutigazgatóság esküt nem tett tisztviselői nemrég azt a kérdést intézték a CFR, bucurestii központjához, vajjon rájuk is vonatkozik-e a magyar kormány ama rendelete, amely három hónapra beszünteti az utódállamokból a repatriált vonatok beengedését Magyarországra? A CFR, vezérigazgatósága a napokban sürgönyileg kért információt erre nézve a Máv. budapesti igazgatóságától. Ennek eredményeként tudható be az a távirat, amelyet ma vett az aradi üzletvezetőség a békéscsabai forgalmi főnökségtől. A távirat szerint Magyarországon a repatriáltak átvételét nem a vasut, hanem a menekültügyi kirendeltségek intézik. Így ha a repatriáltak a menekültügyi kirendeltségek részéről átvételnek, a Máv. is átveszi és továbbítja azokat. Megemlíti még a távirat, hogy a vasut nem avatkozhatik bele a menekültügyi hivatal hatáskörébe és az általa átvett repatriáltak sorsára befolyást nem gyakorolhat.

Az új házadó.

(A házbérfővel szemben az alap.)

A most elfogadott adójavastatok között szerepel a B. cédula jelzésű új adó, amely az eddigi házbéradót helyettesíti. Az adó alapja a ház tiszta jövedelme, melyet a bérszerződések alapján kell kiszámítani. A kincstárnak azonban joga van az épület hozadékát annak belső és helyi értéke alapján megállapítani. Ha az így kiszámított érték nagyobb annál az összegnél, amit a háztulajdonos bércimen kap, akkor a különbözet után járó adóösszeget a bérlőnek kell megfizetni. Ez az eset most és különösen addig következhetik be, a míg törvényes rendelkezések (lakbérleti törvény) korlátozzák, hogy a háztulajdonosok a mai magas forgalmi értéknek megfelelő béreket követelhesseken régi lakóiktól.

Az adó kulcsa a tiszta bérjővedelem 15 százaléka. A nyers jövedelemből fentartási költségekre 15, amortizációra 5, összesen tehát 20 százalékot lehet levonni. A 3000 lei nél kisebb tiszta bérjővedelemből egyharmadrész, a 3000 leinél nagyobb jövedelemnek az 5000 leig terjedő rész egy ötöde adómentességet élvez. Ezt az adómentességet csak azok vehetik igénybe, a kiknek ugyanazon községben levő házbér tiszta jövedelme nem haladja meg a tízezer leit.

Allandóan adómentesek a hasznat nem hajtó épületek: a fürdőházak és olcsó lakásokat építő társaságok háza, a parochiális épületek végül tíz évi adómentességben részesülnek a bucurestii Calea-victórián épülő új házak.

Merénylet a moszkvai kongresszus vonata ellen.

(Moszkva felé vonulnak az éhező parasztok.)

RIGA. Az a különvonat, amelyen a moszkvai kongresszus résztvevői utaztak vissza Rigába. Ktrak közelében kisiklott és hat kiküldött meghalt. Több utas súlyosan megsebesült. Azt hiszik, hogy a kisiklást merénylet okozta.

LONDON. A Morningspost jelenti: Az éhínséges orosz vidékről a parasztok Moszkva felé vonulnak és utközben mindent elpusztítanak.

PÁRIS. A szovjet-kormány megbízta Bruszilov tábornokot, a kisázsiai, perzsiai, afganisztáni és indiai propaganda-ügyek és egyéb akciók vezetésével. Kemál pasával a diplomáciai tárgyalást és a katonai együttműködést szintén Bruszilov irányítja.

LONDON. Lloyd George angol miniszterelnök az alsóházban közölte, hogy Szovjetország az éhínség enyhítése ügyében még nem fordult segítségért Angliához.

HELSINGFORS. Az oroszországi éhezők számát harmincöt millióra teszik. Az éhező parasztok a városok felé menekülnek, de nem engedik őket be. Közben hajmeresztő jelenetek játszódnak le. A helyzet rendkívül kritikus, úgy, hogy a szovjetkormány helyzete tarthatatlan. Sok falunak tel-

jesen elfogyott a lakossága. Egyes falvak lakosságának ötödrésze skorbutban betegedett meg. Az egyik kerület 39.000 lakosából a 10 százalék éhen halt. A népbiztosok tanácsa elhatározta, hogy 5 napon belül Moszkva és Pétervár lakosságának kenyéradagját 30 százalékkal leszállítja és később még 30 százalékkal redukálja. Az élelmiszer-krízis meghiusított minden kísérletet, hogy az iparban a munkateljesítményt felemeljék. A petroleumtermelés teljesen megszűnt, s ezért több gyárnak be kellett szüntetnie üzemét.

BERLIN. A Berliner Tageblatt munkatársa beszélgetett a Berlinbe érkezett Ramiswild georgiai belügyminiszterrel, aki a következőket mondotta:

— A georgiai köztársaságban borzalmas éhínség dühög, amely napról-napra nagyobbodik. Ehhez járul a sok kolera- és flekktífusz-megbetegedés, orvosság ellenben nincs. A meg szállás óta Georgiában az élet hetvenszeresen megdrágult. Most körülbelül 200.000 orosz korona van Georgiában, a melynek kereskedelme teljesen megbénult. Azért jöttem Németországba, hogy hazám részére gyógyszereket szerezzek.

Lemondott a magyar nemzetgyűlés elnöke

(Plakátok Budapest utcáin.)

BUDAPEST. A magyar nemzetgyűlés tegnapi ülésén Rakovszky István elnök bejelentette lemondását, mert észrevette, hogy elnöklése nem találkozik a Ház minden oldalán helvesséssel, amelyet az elnöki tekintély érdekében szükségesnek tart.

Felkiáltások: Éljen Rakovszky István!

Rakovszky István: Köszönöm az eddigi támogatást. Nagy keserűséggel távoztam, mert mindig arra törekedtem az elnöki székben, hogy a Ház tekintélyét megőrizzem. (Éljenés és taps a keresztény-párton és az ellenzéken.)

Ugron Gábor mint az ellenzék tagja szót a távozó elnök érdemeiről. Az ellenzék nevében mélyen sajnálja Rakovszky távozását, akinek elnöklését az ellenzék sohasem kifogásolt, mert mindenkor igazságosan járt el és megvédte a szólás-szabadságot. Ezután megemlítette, hogy amikor Beniczky lakását felelőtlen elemek szállták meg, a telefonja nem működött s így sem a barátai, sem a hatóságokkal nem tudott érintkezni. Szóba hozta az utcákon látható plakátokat, amelyek tiszteltreméltó férfiak házaárulásával vannak megbélyegezve

A falragaszok még most is helyükön vannak.

Gróf Bethlen István miniszterelnök szólalt fel és kijelentette, hogy most hallja először Ugrontól a történeteket. Ha a szóban forgó képviselő, aki órák hosszat itt ült, akár neki, akár a hadügyminiszternek jelenti az ügyet, nyomban eljárhat volna. Nemcsak megvizsgálják az ügyet, de amennyiben igaz, a bűnösök elveszik méltó büntetésüket. Friedrich István szólalt fel s kijelentette, hogy az ellenzéknek Rakovszky mindig védelmébe vette. Éppen ezért a történetek után aggodalommal látja távozását. Azt, amit Ugron bejelentett, ő a saját szemével látta.

Szövetségesek tartozásai.

Az ellenőrző bizottság Budapestén.

WASHINGTON. Az amerikai szenátus pénzügyi bizottsága elfogadta Mellon államtitkár tervét a szövetségesek tartozásainak kölcsönös rendezéséről.

LONDON. Az angol minisztertanács tegnap este elkészítette a Franciaországhoz intézendő jegyzéket, a mit még ma futár visz Párisba.

BUDAPEST. Az antant ellenőrző bizottságának angol csoportja hétfőn érkezik Budapestre.

Egy nap alatt Budapestre

(A határvonatok új menetrendje.)

A CFR, vezérigazgatósága által megállapított új menetrend tudvalevőleg augusztus hó 5-én lép életbe. Az új menetrendnek megfelelően szükségessé vált a határvonatok menetrendjének új kidolgozása is. Az aradi vasutigazgatóság ma készült el az Arad- és Kurtics, továbbá az Arad és Lökösháza között közlekedő személyvonatok menetrendjének az összeállításával. A menetrendet az aradi üzletvezetőség helyesen úgy készítette el, hogy a Romániából Magyarországra utazók úgy Teius (Tövis), mint Timisoara (Temesvár) felől jövők Aradról közvetlen csatlakozással folytathassák utjukat Magyarországra felé.

Az Arad—Kurtics között közlekedő 621-es személyvonat bezárva a teiusi (tövisi) személyvonatot, 5 óra 40 perckor indul Aradról és 6 óra 11 perckor érkezik meg Kurticsra, ahonnan mint 622-es számú személyvonat 6 óra 27 perckor indul és 6 óra 59 perckor érkezik Aradra. A Teiusról (Tövisről) és a Timisoaráról (Temesvárról) jövő személyvonatokat beváró 611 számú határvonat 9 óra 40 perckor indul Aradról, 10 óra 8 perckor érkezik Kurticsra, ahonnan 11 óra 8 perckor folytatja további útját és középeurópai időszámítás szerint 10 óra 25 perckor fut be Lökösházára. Lökösházán csatlakozása van a Békéscsabaig közlekedő 623-as személyvonathoz, amelynek utasai 10 óra 43 perckor indulva Lökösházáról a békéscsabai közvetlen csatlakozással még ugyanazon nap este 19 óra 50 perckor megérkeznek Budapestre. A Magyarországból Romániába jövő utasok a 612-es személyvonattal, amely a Budapestről 20 óra 40 perckor és a Lökösházára 8 óra 20 perckor érkező személyvonatot bevárja, a középeurópai időszámítás szerint 12 óra 5 perckor indulnak Lökösházáról. Ez a vonat a keleteurópai idő szerint 13 óra 22 perckor és Kurticsra, ahonnan 14 óra 22 perckor indulva el 14 óra 50 perckor érkezik Aradra. Ennek a személyvonatnak csatlakozása van a 18 óra 10 perckor Teius (Tövis) felé és a 19 óra 10 perckor Timisoara (Temesvár) felé induló személyvonatokhoz. A 623-as számú ugynevezett munkásvonat 7 óra 30 perckor indul el Aradról, 18 óra 1 perckor érkezik Kurticsra, ahonnan mint 624-es számú személyvonat 18 óra 30 perckor indul és 19 óra 5 perckor érkezik Aradra. Az aradi vasutigazgatóság által elkészített új menetrend augusztus hó 3-án, kedden lép életbe.

Polyklinika a szabadkőműves-páholyban.

(Kineveztek az ambulatórium vezetőjét.)

A cluj (kolozsvári) egészségügyi vezérigazgatóság az Aradon felállítandó polyklinikai ambulatórium főorvosává dr. Memete Döme urulógust nevezte ki. Az egészségügyi vezérigazgatóság megbízást adott dr. Memete Dömének a polyklinika mélyzetének megszervezésére. Dr. Memete több hónapon keresztül tanulmányozta a bécsi polyklinikát és annak mintájára szándékozik az aradit is berendezni. A polyklinikai ambulatórium, mint megírtuk, a volt szabadkőműves páholyban augusztus végén vagy szeptember elején nyílik meg. A Str. Marasesti (Kossuth-utcai) volt honvédlaktanya renoválása augusztus elején végleg befejeződik és így a volt szabadkőműves páholyból augusztus hó közepén átköltözik a II-ik kerületi rendőrkapitányság a volt honvédlaktanyaiba, ahol az aradi központosított államrendőrség fog elhelyezkedni.

A londoni főrabbi Aradon

(Dr. Gaster Mózes látogatásai.)

A román származású londoni főrabbi dr. Gaster Mózes, aki ma este a Kulturpalotában konferenciát tartott, sorra járja Románia nagyobb városait, hogy megismerje a zsidóság helyzetét és megismertesse az új területek lakóival a Folkarét. A főrabbi, akit J. Streitmann, a bucurestii újságírószindikátus elnöke kísér, péntek este részt vett az ortodox imaházban az isteniszteleten, amelyet Schreiber Joachim ort. rabbi tartott. Dr. Gaster áhitattal vett részt a széfárd nyelvű isteniszteleten, majd több ort. vezető társaságában egy rituális vendéglőben megvacsorált. A nagy tudású főpap ma délelőtt megtekintette a város nevezetességeit, amelyek közül különösen a Kulturpalota nyerte meg tetszését. A déli órákban meglátogatta Grizze Ovidiu rendőrprefektust, aki előtt köszönetét fejezte ki, hogy a város zsidó vallású lakosságával szemben mindig megértő magatartást tanúsított.

Kereskedők és iparosok adója.

(Egy kis útmutató az új adók labirintusában.)

Az új adók közül a D. céduláris adó az eddigi III. osztályu kereseti adót helyettesíti. Az adó alapja a kereskedelmi vagy ipari foglalkozásból eredő tiszta kereseti összeg. A bruttó jövedelemből kivonandó tételek: az üzlethelyiség bére, az idegen tőke kamata, a nyersanyag költségei, az alkalmazottak fizetése, a fenntartási költségek, a kétes követelések, fedezésre szolgáló tartalékolások, a munkásbiztosítási járulékok. Az adó kulcsa a tiszta haszon 12. százaléka. A 10.000 leinél kisebb keresetekből a 6000 leig terjedő rész után csak egynegyed résznyi adót kell fizetni. Például 6000 lei után az adó 180 lei, ellenben 9000 lei tiszta keresetnél az adót következőleg számítják: 6000 leitől az előbbi kedvezményes számítás szerint 180 lei, ehhez a további 3000 lei után 12 százalékkal 360 lei, összesen tehát 540 lei adót kell fizetni 9000 lei után. Tízzer leien felüli keresetnél nincs helye a ked-

vezményes számításnak, vagyis 10.000 lei után 1320 lei az adó.

Ehhez az adótételhez még pótlékok is rendszeresít a törvény. És pedig, ha a tiszta kereseti összeg meghaladja 30.000 leit, s a nyereség a befektetett tőke 10. százaléknál több, 1-20 százalékgig terjed az adópótlék a rentabilitás mérvének megfelelően. Ha az investált tőke megnem állapítható, akkor 50.000 leien felüli forgalomnál a forgalom zott összeg képezi a pótlék alapját. Ebben az esetben a pótlék a forgalom nagysága szerint 2-6 ezrelék. Ezen az adón kívül még fizetni kell az összjövedelmi adót is. Ennek figyelembevételével egy kereskedő vagy iparos évi 30.000 lei kereset után 4160 lei, 40.000 lei után 5600, 50.000 lei után 7280, lei adót fog fizetni.

Irodalom és művészet.

Várnay Jenő bucsuja.

Az aradi színtársulat legrégebbi tagja és legkiválóbb művésze: Várnay Jenő bucsuzott tegnap attól a közönségtől, amely közel húsz esztendeig elismerése minden jelével elhalmozta. A budapesti Renaissance-színházhoz köti szeptembertől kezdve szerződése Várnayt, aki nélkül a közönség nehezen tudja elképzelni a színtársulatot. Tegnap egyik legjobb szerepében a „Timár Liza” öreg Timárjában bucsuzott. Amikor rokonszenves alakja megjelent a színpadon, percéig zugott a taps a szeretetnek és elismerésnek ez a spontán megnyilatkozása láthatólag meghatotta a művészt. Várnayt különben egész este lelkesen ünnepelte a szépszámu közönség. A bucsuzó művész öreg Timárja átgondolt, precízen kidolgozott alakítás, amelybe egész lelkét belevitte Várnay. Nem dolgozott olcsó hatásokra, mindvégig mérsékelt és emberi maradt és ebben rejtett hatásának titka. A címszerepben H. Harmath Józsa kiváló produkált. A legszebben beszélő színésznők közé tartozik, akit nem tesz mámorossá a dikció varázsa, hanem belemélyedve a szerep lényegébe a szerző alakját viszi a színpadra. Elsőrangú alakítást nyújtott az orvos szerepében Szendrey Mihály, akit tüntető szeretettel fogadott a közönség hosszas távollét után. Ki sebb szerepben nagy sikert aratott a mindig kiváló L. Kiss Mariska és Szántó Jenő egy jószívű aggyastján szerepében. Benkőné, Olasz Lajos, Földes Mihály, Gyöző, Follinuszné, Ács és Lenkey járultak még hozzá az est sikeréhez. (Ky.)

* Az aradi nyári színház hétfő műsora. Hétfő: Rang és mód. Vágó Béla vendégfelléptével. Kedd: Sasfők. Szerda: Troubadour. Takács M. bucsuja. Csütörtök: Dolovai nábob leánya. Földes M. bucsuja. Péntek: Ragnú hercegnő, operett bemutató. Szombat: Ragnú hercegnő. Vasárnap: d.n. Peleskei nótárius. Este Ragnú hercegnő. Hétfő: Tavasz. Karaszemélyzet, zenekar, műszaki személyzet jutalomjátéka. Hoffmann Magda heggedüművész nő közreműködésével. Sz. Rontay Boriska vendégjátékával. Kedd: Drótostót. Sz. Rontay Boriska vendégfelléptével, kar-, zenekar-, műszaki személyzet jutalomjátéka.

* A színtársulat parkünnepélye. Ma délután fog lezajlani a színészek parkünnepélye, melyre hétek óta készül a társulat. A különböző attrakciók közül

különleges szenzációként fog hatni a Szulamith c. operett előadása elsőrangú szereposztásban. A címszerepet Z. Várady Margit énekli, Abigail szerepét Szegő Lili, a férfi főszerepeket Ladiszlay, Szabó Gyula, Gyöző, Faludi Károly, Faludi Béla látszák. Hamupipőke gyermekelőadás s azután nagyszabású kabaréelőadás lesz. A színiiskola növendékeinek előadása, amerikai árverés, szerencse halászat, ingyen Körbe-körbe (csak kiskorúaknak), confetti, Baricsátor, melyben Barics mindenkinek elénkli kedvenc nótáját, stb. Az „Amerikai Bar”-ban a legkiválóbb ingyen falatokat és pompás amerikai italokat szolgálják fel. Barvezető: R. Horváth Mici. A zongoránál a barban felszolgáló urhölgyek fogják a közönség kedvenc dalait eljátszani. Ki kell még emelni Salacz Dezsőné által vezetendő cigánysátrát, ahol az összes résztvevő urhölgyek cigányjelmezbe öltözve a publikumnak jócsinai fognak. A cukrászdában Csillag Gézáné vezetése mellett ugyancsak az urhölgyek fognak felszolgálni. Belépő-díj 5 (öt) lei gyermekeknek 3 (három) lei.

* Esti előadás a színházban. Vágó Béla, a budapesti Magyar színház tagjának vendégfelléptével színpadra kerül a Kis Jord című énekes vígjáték elsőrendű szereposztásban. Vágó Béla második fellépte hétfőn este a Rang és mód c. színműben lesz.

* Operett-bemutató a színházban. Pénteken este mutatja be a színtársulat Várady Aladárnak, a kiváló zeneszerzőnek operettjét, a Rangú hercegnőt.

* Aradi szerző sikere Budapesten. Nagy siker mellett mutatták be a budai színházban az aradi származású Szánthó zeneszerző legújabb operettjét, amelynek a „Kölcsönkért feleség” a címe. Szánthónak ez már a harmadik operettje. Kettőt: a Milko-ot és Eördögh bárót Aradon játszották nagy siker mellett. A budapesti lapok a legnagyobb elismeréssel szólnak a fiatal zeneszerző talentumáról.

* Dr. Mezey-zeneszkolában Strada Brátiann (Weitzer-u.) 19. a tanítás augusztus 1-én újból megkezdődik.

MOZI. * Amerikai fantasztikus történet az Urániában. Az emberi fantáziát örök időkön át izgatta a jövő képe, amelyet a tudatlanságuk sűrű köde fed el. A fantasztikus regények sorozatát szülte ez a körülmény, amelyek a jövő több-kevesebb realizmusa elgondolását adják. Egy ilyen nagy képzelő erővel és fantáziával megrajzolt regény nyújtotta a meséjét a 2019-ik esztendő című amerikai fantasztikus történetnek, amelyet nagy siker mellett mutatott be szombaton az Uránia. A kép egy mozgalmas és óriási tömegeket megmozgató háborúról szól, amelyet Thompson tanár találmánya dönt el. Thompson, hogy a kormány egymilliárd dolláros pályázatát megnyerje, egy új típusú légi torpedó dolgozik. A nagy sikerrel kecsegtető kísérletekről azonban tudomást szerez az ellenség és nagy gonosztevőfurfanggal a tanárt megölik, a torpedó modelljét pedig ellopják. Azonban a tanár egy agilis barátja nem hagyja a dolgot. Izgalmas hajszá után az ellenséges bünszövetkezetet kézrekeríti, visszaszerzi a modellt, de már éppen tizenkettedik órában, mert az ellenség a főváros kapui előtt áll. A légi torpedók megjeleneése azonban eldöntötte a háború sorsát. A szenzációs fantasztikus kép csak vasárnap megy az Uránia műsorán.

* Diákvér az Apollóban. A diákvélet telve mesével, telve a fiatal lelkék romantikájával, amelyek mindig

tudnak újat és újat mutatni sajátosság színezetükben. Egy ilyen mély elgondolási mese képezi a tárgyat a képek, amely oly forró sikert aratott az Apollóban. Hans Traeger és Alfréd Norrland két diák szerelmes két masamódban. A szerelmüknek következményei is lesznek, amelyek elől a két diák, a könyvnyelmu Traeger indítványozására megszökik. Mindkettőjük közül vagyonszeres ember lesz, ellenben kedvesek a nyomorban elpusztulnak. Traeger kisleánya egy divatüzletben tengeti életét, míg Traeger fel nem fedezi és kiképezeti táncosnőnek anélkül, hogy tudná, hogy a lánya. Norrland fia kiváló festőművész lesz és szerelmes lesz a gyönyörű táncosnőbe, de az nem hallgatja meg, mert kezét Traegernek ígérte. Norrland hazaérkezik, keresi volt kedvesét, de csak fiát találja. Ekkor kiderül, hogy Gabriella Traeger leánya, így a házasságból semmi sem lenek. Traeger ekkor, hogy a fiatalok utjából végleg földre álljon, megöli magát. A gyönyörű kiállítás kép vasárnap és hétfőn megy az Apollóban.

* Csak vasár- és ünnepnapokon tart előadást az Uránia. Az Uránia színház augusztus hónapban elsőjéltől kezdődőleg csak vasár- és ünnepnapokon tart előadást.

Az új orvosi díjszabás

(Egy vizit tíz-husz lei.)

Dr. Moldován cluj (kolozsvári) egészségügyi államtitkár rendeletet küldött a városi orvosi hivatalhoz, amely az orvosok, szülésznők, és halottkének díjszabását a következőkben állapítja meg: Konzultáció az orvos lakásán 10 lei, a beteg lakásán 20 lei, konzultáció éjjel 40 lei, orvosi konzultáció 50 lei, orvosi bizonyítvány 30 lei, törvényes orvosi eljárás 50 lei. Szülésznő díja (8 napra) 30 lei. Halottkém (orvos) díja 10 lei. Halottkém (nem orvos) díja 5 lei. Halottkém bizonyítványért nem kell fizetni. Elmebeteg ismételt megvizsgálása 150 lei. Megfigyelő bizonyítvány, 50 lei. Eltemetetlen holttest boncolása 200 lei. Orvosi jelenlet az exhumálásnál 150 lei. Orvosi jelenlet a holttest elszállításánál 150 lei. Hullaszállítási engedély 50 lei. Hus vizsgálat 20 lei. Távoisági díj kilométerenként 2 lei. A rendelet ellen vétőket az egészségügyi törvény szerint büntetik.

Berlini tudós Aradon.

(Tanulmányt a svábok között.)

Érdekes bejelentés érkezett az aradi szállodai vendégeket nyilvántartó hivatalba. Otto Schneider, a hírneves berlini egyetemi professzor és sok tudományos munka európai híru szerzője érkezett Aradra, hogy néhány napot itt töltsön. Otto Schneidert felkereste lakásán az Aradi Közlöny munkatársa, akinek jövedele céljáról ezeket mondotta:

— Tanulmányt jöttem Erdélybe. A romániai németiség gazdasági és kulturális szervezkedését akarom tanulmányozni. Hatalmas munkán dolgozom most, amely teljes egészében a svábokkal foglalkozik. Körüljáróm az Arad környékén levő falvakat, megnézem a lakóházakat és csekély szabadságomat a sváb nép között akarom eltölteni.

A kiváló tudós ma este elutazott Glogorácra.

Sóhaj kánikulában.

Ó mért is születtem embernek,
kinek nem ad most enyhet árnyék?
születtem volna szódavíznek,
ugy most a jégszekrényben állnék.
Szenes ember.

Brandsch Rudolf Aradon.

(Sváb gazdasági szervezkedés. —
Bucurestiben németnyelvű napilap
indul.)

Az aradi németekhez vendég
érkezett tegnap este: Brandsch
Rudolf szász képviselő, aki leg-
utóbb a bucarestii parlamentben
erélyes állásfoglalásával az erdélyi
agrarreform ellen politikai el-
lenfelelnek is kivívta közbeszülését.
Brandsch Rudolf a Vadászkiért
szállodában vett magának szobát
és itt fogadta az *Aradi Közlöny*
munkatársát. Elmondta, hogy je-
lenleg pártja megbízásából utazik.
A bucarestii parlament német cso-
portja, melynek elnöke Brandsch
küldte ki, hogy Aradon is gazda-
ságit meg szervezze a németeket.
Egy nagy bank alapítását tervezik
és egy hatalmas áruházat, amely
sváb fogyasztási szövetkezet jelle-
gét viselné magán. Brandsch Ru-
dolf végül azt is elmondta, hogy
még a mai nap folyamán tovább
utazik Aradról Berlinbe. Bucuresti
ben a közeljövőben megindul az
erdélyi, bánáti és bukovinai német-
ség hivatalos sajtóorgánuma, mely-
nek gépeket akar beszerezni a né-
met fővárosban.

**Beniczky rendőri fel-
ügyelet alatt.**

Házkutatás egy képviselő lakásán.

BUDAPEST. A magyar nem-
zetgyűlés mai ülésén Beniczky
Ödön bejelentette, hogy mentelmi
jogát újra megsértették. Csütörtök-
ön nagyobb csoport jelent meg a
lakásán. Telefonját elvágták, ház-
kutatást tartottak nála és aktákat
vittek el. Tegnap este újból felke-
resték a lakásán és kérdésekkel
zaklatták. Tudomására jutott, hogy
akarata ellenére, rendőri felügyelet
alá helyezték a lakását. A csütör-
töki eseményeknek szemtanuja
volt Friedrich István, aki az éjsza-
kát Beniczky lakásán töltötte és
Ugron Gábor.

BUDAPEST. A rendőrfőkapi-
tány az Ébredő Magyarok Egye-
sületének „Hazaáruló” című plakát
ját a falakról eltávolíttatta.

„Szárzagsági bizottság.”

(Védekezés a szárazság ellen.)

BÉCS. A hőség egész Közép-
Európában változatlanul tart és a
német mezőgazdaságban veszélyes
jelenségeket idéz elő. A német bi-
rodalmi népjóléti minisztérium —
mint a hogy Berlinből jelentik —
külön, ugynevezett „szárzagsági bi-
zottságot” nevezett ki, a mely hősé-
gből származó mezőgazdasági
károk megelőzésével foglalkozik.
Németország különböző részeiből,
különösen Bajorország északi ré-
széből ugyanis jelentések jönnek,
hogy a nagy hőség idő előtt érés-
re bírja a gabonát s a többi termé-
nyeket, mielőtt még azok rende-
sen kifejlődhettek volna. Az aratás
sok helyütt a legkomolyabb aggo-
dalmakra nyújt kilátást.

Ulain Ferenc vallomása.

(A legfelsőbb katonai bíróság ítélete.)

BUDAPEST. A Tisza-per teg-
nap főtárgyalásán kihallgatták
dr. Ulain Ferenc ügyvédet, a Szó-
zat főszerkesztőjét, aki a Tisza-
család ügyvédje. Elmondta, hogy
Almássy Denise grófnő említette
előtte, hogy Váry Albert főügyész
nek már októberben szemébe
mondta, miszerint előtte nem
világos Friedrichnek ezzel az ügy-
gyel való kapcsolata. Ezt bead-
ványban is kifejezésre juttatta.
Hüttnerrel kihallgatása során a
rendőrségen nem vettek fel jegy-
zőkönyvet. Ő slagvortszerű jegy-
zeteket vett fel. Hüttner egyetlen
szóval sem ismerte be a bűncse-
lekményt, hanem ama gyanújának
adott kifejezést, hogy Dobó Ist-
ván, Horváth-Szanovics s talán
Pogány József voltak a cinkosok.
Elmondta ezután Ulain a kato-
natanács megalakulásának törté-
netét, hová a nemzeti tanács Fried-
richet delegálta. Hüttner ellesett
egy beszélgetést, amely Kéri Pál,
Friedrich és Fényes között folyt
le. Kéri azt mondotta, hogy Ti-
szával végezni kellene. Fényes
hallgatott, Friedrich pedig meg-
jegyezte, hogy pénzt és ékszer
kell adni a merényletért. Hüttner
hármukat tartotta a felbujtóknak.
Ez a vallomás őt kinosan érintette,
mert Friedrich még miniszterel-
nök volt, az egész ország nagy
férfiut látott benne. Aggodalmait
közölte Almássy Denise grófnővel
és Károlyi Imre gróffal.

Elmondta ezután, hogy no-
vember 21-én délután a Nemzeti

Incidens

a magyar nemzetgyűlésen

(Egy postatanácsos lekiáltott a
karzatról.)

BUDAPEST. A magyar nem-
zetgyűlés tegnapi ülésén, amikor
Erekly Károly határozati javaslata
mellett szavazott Ugron Gábor,
Kerekes Mihály, Tomori Jenő és
Friedrich István, minden egyes
szavazásnál a karzatról valaki le-
kiáltott!

— Zsidó bérencek! Valameny-
nyit fel kellene akasztani!

A közbekiáltó, aki Tomori kép-
viselő felesége mellett ült, Horváth
postatanácsos. Tomori képviselő
bejelentette az esetet, mire Hor-
váthot őrizetbe vették.

**Nyugatmagyarország
átadása.**

(Megalakult a határmegállapító
bizottság.)

GRÁC. A nyugatmagyarorszá-
gi határmegállapító szövetségközi
bizottság ma tartotta alakuló gyű-
lését, amelyen elhatározta, hogy
székhelye Sopron lesz. A bizottság
hat tagja közül egy osztrák és ma-
gyar tiszt. A bizottság többi tagjai
angol, francia, olasz és japán ka-
tonatisztek, akik tagjai az osztrák-
jugoszláv határmegállapító bizott-
ságnak is.

PÁRIS. Az itteni magyar dele-
gáció azzal a kéréssel fordult a
legfelsőbb tanácshoz, hogy engedé-
lyezze Nyugatmagyarország át-
adásának más időpontra való ha-
lasztását, mert az Ausztriával való
közvetlen megegyezés lehetősége
nincs kizárva.

Kaszinóban összejött gróf Beth-
len Istvánnal, gróf Teleki Pállal,
báró Kemény Zsigmonddal, gróf
Károlyi Imrével, báró Wenckheim
Lászlóval. Elmondta, hogy milyen
tudomást szereztek Friedrichről.
Azt az ajánlatot tette, hogy leg-
célsezerűbb, ha pár milliót dugnak
Friedrich kezébe, aki azután tűn-
jék el. Gróf Bethlen nem osztotta
ezt a felfogást és így szólt:

Legcélsezerűbb volna, ha Fried-
rich önként a fővezér őrizetébe
adná magát addig, amíg tisztázó-
dik ügye. A miniszterelnököt börtön-
be vetni lehetetlen, álljon tehát
önként őrizet alatt.

Bethlen ezt szövegeltette a főve-
zér előtt, aki kijelentette, mint-
hogy ez politikai kérdés, nem
avatkozik bele, mert rá csak ka-
tonai dolgok tartoznak.

BUDAPEST. A katonai tör-
vényszéken tegnap hirdették ki
a legfelsőbb katonai törvényszék
ítéletét a Tisza-perben. A legfel-
sőbb bíróság Sztanykovszky Ti-
bor halálos ítéletét 17 évi fegy-
házra változtatta. Hüttner 15 évi
súlyos börtönbüntetését helyben
hagyta.

BUDAPEST. Ma folytatták dr.
Ulain Ferenc kihallgatását, aki
elmondta, hogy Kovács vizsgáló-
bíró halála után Almássy Denise
grófnő nevében a fővezérhez be-
adványt intézett, amelyben kifej-
tette, hogy aggályai vannak a
polgári hatóságokkal szemben. A
beadványnak nem volt eredmé-
nye.

A néphadsereg.

(A bécsi helyőrség tüntetése.)

Az Aradi Közlöny bécsi távirat
alapján hírül adta, hogy a bécsi
helyőrség lármás tüntetést rende-
zett a tervbe vett új szolgálai elő-
írások ellen. Egy újabb bécsi tá-
virat a tüntetésről a következő
részleteket jelenti:

Tegnapelőtt délután a város-
háza előtt a bécsi helyőrség 1500
tagja és a bécsi kommunista-párt
tiltakozó gyűlést tartott, amelyen
a szónokok különösen a tisztel-
gési kötelezettség újból való be-
vezetése ellen keltek ki, továbbá
kárhóztatták a kimaradási enge-
délyek korlátozását, a tisztikar
jogainak kiterjesztését, a katoná-
tanácsok hatáskörének szűkítését
A gyűlés végeztével a katonák és
munkások a hadügyminiszterium
elő vonultak és a hadügyminiszter
ellen tüntettek. A tömeg egyrésze
be akart nyomulni az épületbe, de
a kapukat még idejében lezárták.
A tömeg egy része be akart nyo-
mulni az épületbe, de akapukat
még idejében lezárták. A tömeg
kiabált és füttyölt, fegyverekkel
és botokkal fenyegetőzött. Már
feloszlóban volt a tömeg, amikor
egy katonát azt hangoztatta, hogy
ha ilyen tüntetések nem lesznek
elegendő hatásuk, majd fegyve-
res erővel fogják annak hangját
hallhatóbbá tenni. Ime jellemző
tünete annak, hogy milyen a fe-
gyelem egy népköztársaság had-
seregében.

— Leégett község. Pozsony.
A zempléni megyei Posa községben
tűz keletkezett, amely az egész
falut elpusztította.

**Szerbia a kommunisták
ellen.**

(Szigoru rendszabályok. — Kizár-
rás a parlamentből.)

BÉCS. Az itteni lapoknak jelen-
tik Belgrádból: A szerb nemzet-
gyűlés mai ülésére rendkívüli intéz-
kedéseket tettek, miután valameny-
nyi kommunista képviselő mandá-
tumát megsemmisítették. A szerb
belügyminiszter intézkedett a vá-
lasztásokról, s így 58 kerületben
kiírják a választásokat. A kommu-
nistákat nemcsak a parlamentből,
hanem minden nyilvános testület-
ből s a községtanácsokból is kizár-
ják. A kommunista tisztviselőket
elbocsátják az állami szolgálatból.

BELGRÁD. Pasics miniszterel-
nök a cseh, román és olasz kor-
mánynak azt javasolta, hogy a
kommunista propaganda leküzdé-
sére lépjenek egyezségekre. Az egyez-
ményhez később más államok is
csatlakozhatnának, a melyek a
kommunista veszedelem ellen küz-
deni hajlandók.

A kormánytanács büne.

(Botrány egy népruházó hivatal-
ban.)

Bécs. Itteni textilárusok köré-
ben már régóta beszélnek arról,
hogy a népruházó hivatalban a
legnagyobb szabálytalanságok for-
dulnak elő és a lakosság számára
való ruhákat egyes magasrangú
hivatalnokok saját részükre veszik
igénybe, azonkívül provízióval lán-
czolási célokra továbbítják. Meg-
indították a vizsgálatot, melynek
tolyamán kiderült, hogy ezeket a
visszaéléseket Frankfurter dr. kor-
mánytanácsos és Steinhauer Ede
kereskedelmi tanácsos követték el,
a kiket azonnal le is tartóztattak.
Frankfurter tagadta a terhére rótt
cselekményeket, Steinhauer azon-
ban töredelmesen bevallotta, hogy
ő és Frankfurter láncoltak a rájuk
bizott ruhákkal.

**Miniszteri engedély
az aradi sziniiskola működéséhez.**

Érdekes rendeletet kapott ma
Aradmegye prefekturája a bel-
ügyminiszteriumtól. A rendelet
szerint a jövőben az ország terü-
letén magán sziniiskolák csak a
belügyminiszterium tudtával és
engedélyével folytathatnak műkö-
dést. Azok a nem állami szini is-
kolák, amelyek eddig belügymi-
niszteriumi engedély nélkül szin-
képző előadásokat tartottak, a mi-
niszterium jóváhagyása nélkül nem
folytathatják működésüket. Te-
kintve, hogy a sziniiskolák nyi-
tása Erdély területén ezideig nem
volt miniszteri engedélyhez kötve,
az aradi városi színháznál mű-
ködő sziniiskola megnyitása előtt
nem folyamodott annak idején mi-
niszteri engedélyért. Ha tehát az
aradi sziniiskolát az idén újból
megakarják nyitni, miniszteri en-
gedélyért kell folyamodni. A szin-
iskola működéséről szóló kér-
vényt a városi színháznak a pre-
fekturához kell benyújtani, inner-
továbbítják azt a belügyminiszte-
riumhoz.

Vázsonyit meglópták.

(A tolvaj visszaküldte az utleveleket.)

BUDAPEST. Vázsonyi Vilmos feleségével az ostendai expressz Ems fürdőbe akart utazni. Miközben a kocsit elött ismerőseikkel beszélgettek, valaki ellopta Vázsonyiné értékes utipodgyászát, amelyben iratok és ékszerek voltak. Mivel az utlevelek is a podgyászban voltak, Vázsonyiné nem utazhattak el. Tegnap délután egy hordár kis csomagot hozott Vázsonyi Teréz körúti irodájába. A csomag felbontásakor kiderült, hogy Vázsonyiné utleveleit és néhány fontosabb iratot tartalmazza. Az előzőeken tolvaj néhány sort is mellékel, amelyben bossánatot kér, hogy alkalmatlanságot okozott Vázsonyinéknak, de hogy utjokban nagy fennakadás ne érje őket, ezért visszaküldi utleveleiket. A podgyász egyéb tartalmát legnagyobb sajnálatára nem küldjük vissza, mert neki saját magának van rájuk szüksége utazásához. A levél aláírása: „Demokrata üdvözléssel excellenciádnak sirig hű hiva.“ A rendőrség megállapította, hogy valószínűleg egy nemzetközi vasúti tolvaj fosztotta ki Vázsonyinékat, akiknek kára félmillió korona.

Megzavart szerenád.

(Az ideál eltévesztett ablaka.)

Ma a vége jó, minden jó. De történetünk éppen az irodalmi, hogy minden esemény legjobb kerékvágásban haladt tovább, csak éppen a végén akadnak némi komplikációk. Tegnapelőtt feltűnően érdekes öltözéti, magistermetű fiatal ember jelent meg a Maros-korzón. Akaratát szorongatott a kezében és szemtelen, tolakodó nézésével alaposan próbára tette a könnyen megingatható női szíveket. Azonban nem tesszük kíváncsivá olvasóinkat és ezért már cikkünk elején eláruljuk az illető úrember kilétét. P. R. cluji (kolozsvári) valóság, aki üzleti ügyekben járt Aradon. A heves pillantások, amit az elegáns férfi vetett szerteszét, nem maradtak eredménytelenül, amennyiben nemokára az ifjú valóság egy ismert aradi urileánykával jut együtt a sétatér egyik félreeső padjára. A valutakirály szíve csakhamar lángra gyúlt és mikor este hazakísérte az imádott leányt, bujában betért egy korezmába és elhatározta, hogy szereimi bánatát azonnal próbálja ellensúlyozni. A primás megsajnálta a szenvedő „Pajit“ és megígérte, hogy bármilyen vázsongással fel-fokozta annak fájdalmát. Egyszerre felkiáltott:

— Jól tudsz hegedülni... Gyereünk adjunk csejél zenét a legszebb leány-nak.

Farad ivadékat örömmel szedték össze szerszámaikat és a jókedvű hangos társaság megindult a kisleány lakása felé. Szerencsésen megtalálták azt a házat, hová a valóság hazakísérte délutáni ismerősét. A barnakapus háznak azonban annyi ablaka van, hogy még józanfejú embernek is nehéz lett volna észrevenni tartania, hogy melyik ablakot is jelölte meg a kisleány az övének, mikor elbucszott udvarlójától. Végre hosszas tanakodás után elhelyezkedett a banda az egyik ablak alatt és csakhamar megszólalt a nótá: „Csak egy kisleány...“

Történetesen, de hisz ez majdnem természetes, nem a kis urileány hálószobája volt a szobánforgó ablak mögött, hanem egy féltékeny természetű

aradi borbélymester lakik ott feleségével. Csakhamar fejjel a már öregedő borbély a jól ismert zajra. Rögön tisztán állott előtte a kép, hisz jól ismerte ő már ezt a nótát legénykorából. Biztosra vette, hogy megcsajja a felesége. Hirtelen haraggal felugrott és kinyitotta az ablakot. De itt már csak a szerelmes valótalovag érzéseit regisztráljuk, amit még ittasan azonnal továbbadott az étteremben vele mulató cimboráknak.

— A kisleány helyett egy mordképu ember jött az ablakhoz és valamit öntött ránk.

Itt már azt hisszük, egész bátran megfordíthatjuk a közmondást: — Ha a vége rossz, minden rossz.

HIREK.

A légy.

A legaktualisabb téma manapság a legyekről írni. Már évek óta nem volt annyi belőlük, mint az idén. A lexikonban az áll a közönséges házilégyről, hogy időnként seregesen lép el egyes vidékeket. Ugy látszik az idén Aradot szerencsétlenül látogatásukkal. Az idén viszont szunyogokban nagyon gyenge termés mutatkozik és talán éppen ennek tulajdonítható az a jelenség, hogy az idén a legyek csipnek. A rövidszoknyás, rövidnadrágos, selyemharisnyás divat direkt inspirálja a legyeket arra, hogy helyettesítsék a szunyogokat. A legyeket kétféleképpen szokták irtani: enyvespapírral és légyeméreggel. Ez előbbi azért alkalmas, mert, ha a legyek ravaszok és minden esetben mennek rá a papírra, de az tény, hogy a szobában közlekedő emberek feltétlenül hozzáragadnak porcellán fehér ruhájukkal a légyfogóhoz. A másik kipróbált módszer a légyölő mérreg. Kiváló alakú rózsaszínű papíros, amelyre egy hatalmas légy van rárajzolva és rányomtatva a használati utasítás: — Langyos vízbe beáztatandó. A legyek nem tudnak olvasni és isznak a vízből, csakhamar a mérgezés után kikeresnek egy konyhát és hőst halált halnak belefordulnak a leveses fazékba. A megfigyelés szerint nem mindig konyhát keresnek, hanem meglepésnek az éppen ebédelő vagy reggeliző társasággal is. Ezt az utóbbi módszert főként a városi kávéházban használják előszeretettel. (S. E.)

— A főügyész szabadságon. Meculescu Sándor az aradi királyi ügyészség vezetője augusztus elsején egy hónapi szabadságra megy. Távollétében dr. Bauer Félix lesz a helyettes főügyész.

— Megszavazták a magyar indemnitást. Budapest. A magyar nemzetgyűlés mai ülésén megszavazták az indemnitást. A részletes tárgyalásnál Gerencsér István arra kérte a pénzügyminisztert, hogy 100 perccel emelje fel a tisztviselők rendkívüli segélyét és családai pótlékját.

— Csehszlovákiában megszüntetik a jogakademiákat. Bécs. A jövő tanévtől kezdve a csehszlovák kormány megszünteti a pozsonyi jogegyetemet és a kassai jogakademiát.

— A folyó év augusztus 13-tól 21-ig terjedő Reichenberg-i nemzetközi mintavásárra felhívjuk az érdekeltek figyelmét és készséggel szolgálunk felvilágosítással. Kornis Testvérek.

— Hivatali orvosok véglegesítése. A június 2-án életbe lépett új egészségügyi törvény szerint mindazok a hivatali orvosok, akik a kórházakban, ambulatóriumokban és az egészségügyi körzetekben véglegesíteni kívánják magukat, a megyei orvosi hivatal utján kérvényt tartoznak benyújtani a buourestii egészségügyi főigazgatósághoz. A kérvényekhez az orvosi oklevél elnyerésétől kezdve eddigi szolgálati irataikat, továbbá azokat az írásait kell csatolni, amelyek az esetleges orvosirodalmi téren kifejtett működésüket igazolják. A kérvényeknek augusztus második felében a főigazgatóságnak kell lenni.

— Dr. Barabás Béla Budapestről hazaérkezvén, ügyvédi irodát nyitott Aradon, Strada Cloșca (Szt. László-u.) 7. sz. alatt.

— Hirdetmény. Arad város I. kerületi előjáróságánál egy napidíjas gépirónőre lenne szükség. Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják és a román gépirásban teljes jártassággal bírnak, hogy az állás elnyerése iránti kérelmeiket 48 órán belül nyújtsák be hivatalomhoz. Arad, 1921. évi július hó 29-én. Dr. Nedelcu, polgármester.

— Loosolni kell a gyalogjáróit. Az első kerületi előjáróság a következő hirdetményt adta ki: Figyelemztetjük a ház és telektulajdonosokat, hogy házuk előtti aszfalt burkolattal ellátott gyalogutakat naponta reggeli 6-7 d. u. 1-2 és 8-9 óra között meglócsolni kötelesek, különben az érvényben levő szabályok értelmében felelősségre lesznek vonva.

— Szünetel a vizsgálatás. Értesítem a közönséget, hogy augusztus 1-én a vizsgálatás esőmosás miatt az alant felsorolt utcákban este 9-től, reggel 5-ig szünetelni fog: Str. Consistoriului (Bathányi-utca), Str. Marie Chendi (Kölcsey-u.), Sárosi-utca, Str. Bratianu (Weitzer-utca), Str. Dimitrie Creceanu (Perényi-utca), Str. Horia (Széchenyi utca), Str. Vulcan (Kazinczy-utca), Str. Unirei (Fábian-utca), Str. Deseanu (Révay-utca), Str. Alexandru (Salacz-utca).

— AAC-ATE. Barátságos focibármérkőzés július 31-én vasárnap d. u. 6 órakor a Óvár-téri sporttelepen.

— Attilásokat Magyarországra és Ausztriába stb. a legelőnyösebben eszközöl Lloyd Bank Arad, Minorita templommal szemben.

— Felhívás. Az első kerületi előjáróság közli: A hadkiegészítő parancsnokságnak 2104-1921. sz. rendeletéből kifolyólag felhívtnak mindazon háborús rokkantak, özvegyek, árvák és szülők, kiknek a VII hadtestparancsnokság nyugdíjostálya segélyt utalványozott ki és azok, kik ezideig semmiféle nyugdíjat nem élveztek, összeírás végett jelentkezzenek a katonaugyosztálynál a hivatalos órák alatt (9-12) f. év augusztus hó 1-től, augusztus hó 15-ig bezárolag.

— Gyógyszerészek aliami követelésel. A városi orvosi hivatal körrendelettel értesítette az aradi gyógyszerészeket, hogy az állammal szemben a múlt évi és ez év március 31-ig fennálló követeléseiket augusztus 15-ig jelentésük be, mert a későbbi bejelentéseket nem veszik figyelembe.

Mindenemű porcellánt, ezüstöt, szőnyeget és lakásberendezést vesz és elad Salon Artistipue Bul, Regina Maria (Andrássy-tér) 20. sz.

— Az Aradi Patronáns Egyesület folyó évi augusztus hó 9-én d. u. 6 órakor tartja meg évi rendes közgyűlését a város háza közgyűlési termében. Felkérjük a tagokat, hogy azon mennél nagyobb számban résztvenni sziveskedjenek. Elnökség.

— Motor- és kerékpárverseny. Az ATE. uionnan alakult motor- és kerékpár-szakosztálya augusztus 2-án d. u. fél 6 órai kezdettel a városban rendezte ezidei első motor- és kerékpárversenyét. Az évek óta nélkülözött versenyt óriási érdeklődés előzi meg. A verseny alatt katonazene játszik. Jegyek elővételben Bauer Gyulánál (Minorita-palota) kaphatók.

— Nagyszabású telepüncpélyt rendez az AAC. szeptember 4-én saját sporttelepén a 60 tagú rendező-bizottság élén Laczay Endréné urasszony áll, aki bevált női gárdáját az atléták szorgalmas táborával egészítette ki.

— Válaszokról pletykáznak. Mit látam a strandon?, Főhadnagyból irodaszolga, Megfogunk örülni, Válás után esküvő, Az alvó Budapest, Egy püspök a rabbiért, Haragszom rád, Kellemetlen emberek, A lovagiasság szabályai szerint, Válasz egy apróhirdetésre, Regénytörödékek, stb. című szennzációs cikket közöl az „Aradi Fáklya“ mai legújabb száma.

— Elvesztett napernyő. Szombat délután a posta távirati osztályán zöld virágos selyem, világos nyél végén fehér csont, minden drót végén feltűnő nagy ovális csont gomb van. Becsületessé megtaláló jutalmat kap Str. Cloșca (Szt. László-u.) 4.

Magyarország talpraállítása.

(Az amerikai magyarság pénzével.)

BUDAPEST. Kende Géza amerikai lapszerkesztő, aki jelenleg Budapesten tartózkodik, nyilatkozott tudósítónk előtt. Az Egyesült-Államokban 500 ezer magyar van, mondotta. Ha csak 100 ezer dolgozó magyart veszünk, állag kétezer dollár évi felesleggel, akkor 200 millió dollár felesleg van, ami a magyar valutában 60 milliárd koronának felel meg. Ezzel az összeggel megvalósítható Magyarország gazdasági rekonstrukciója. Ez természetesen csak úgy lehetséges, ha nem ellenszolgáltatás nélkül kéri a pénzt, hanem komoly közgazdasági tervvel jönnek, a melyet megért az amerikai magyarság s amelyből látja, hogy nemcsak szülőhazájának tesz szolgálatot, hanem megtakarított pénzt biztos alapon biztossíthatja.

Horvátok a szerbek ellen.

ZÁGRÁB. A belgrádi kormány tizenkétegy milliárdos költségvetést készített az 1921. év második felére. Minthogy ezt az összeget csak úgy tudják előteremteni, hogy Horvátországnak majdnem mindenét elveszik és adóját is négyszeresére emelik. A horvát sajtó pártkülömbég nélkül igen energikus hangon fakadt ki a belgrádi kormány pénzügyi politikája ellen. A lapok azt írják, hogy a pénzügyminiszter Horvátország hozzájárulása nélkül készítette el a tizenkétegy milliárdos költségvetést, amellyel megsarcolják Horvátországot. Ha Belgrádban idejében be nem látják ezt, úgy a horvátok gondoskodnak róla, hogy a belgrádi kormányt észgétől távolítsák.

Ma este katonazene a Központi kávéház kerthelyiségében.

Közgazdaság. A valutapiac.

Július 30. Zürichi nyitás: Berlin 750, Newyork 610, Milano 2555, Prága 765, Budapest 160, Zágráb 350, Bucuresti 760, Varsó 930, Bécs 70, osztrák bélyegzett korona 65.

Budapesti magánforgalom: A magánforgalom a mai nap folyamán — a korona további esésének hírére — mindenben szilárd jelleget mutatott. Salgótarjáni 4050, Rimamurányi 2450, Országos fa 1400, Lichtig 1100, közuti 1100, bécsi kifizetés 4025, dollár 397, marka 481 később 484, leu 495—500, sokol 495—500.

Zürichi zárót: Berlin 747.5, Holland 188, Newyork 610.5, London 2175, Páris 4635, Milano 2565, Prága 765, Budapest 155, Zágráb 350, Bucuresti 760, Varsó 30, Wien 67.5, osztrák bélyegzett 65.

Eladott aradi ingatlanok.

Kurticsán István és neje eladták a Str. Simean Balint (Desewffy-utca 7. sz. házat 15000 leiert Silvestru Bertának. Özv. Morzsa Istvánné eladta az Aranykéz-utca 24. sz. házat 10000 leiert Völgyi Eleknek szül. Farkas Emmának. Csobák Mihály és neje eladták a Tompa Mihály-utca 11. sz. ingatlant 8000 leiert Marinkó Szaveának. Oulina Jakab és neje eladták a Str. Minai Cogalniceanu (Mikes Kelemen-utca) 11. sz. házat 8000 leiert özv. Reiserer Radolfné szül. Bisztriczky Máriának. Samu László eladta a Tehén-utca 2. sz. házat 8000 leiert Kloss Józsefnek.

Kongresszusok. Augusztus második felében Clujon (Kolozsváron) országos erdészeti kongresszus, augusztus utolsó napjaiban Bucurestiben kiskereskedelmi és kisipari kongresszust tartanak. A két kongresszusra utazók 75 százalék menettíj-kedvezményben részesülnek.

A Wiener Bankverein javítja a lengyel valutát. A „Die Börse” jelenti, hogy az utolsó hetekben lengyel márkában bekövetkezett árfolyamemelkedés a Wiener Bankverein intervenciójának köszönhető. Állítólag a Wiener Bankverein két igazgatója Popper és Pollák nemrég Varsóba utaztak, hogy a bank krakói, lembergi, tarnowi és przemysli fiókjait továbbra is a bank kötelékében tarthassák fenn. A varsói kormány erre nézve engedélyt is tett a banknak, de azzal a feltétellel, hogy a Bankverein köteles a bécsi piacon 500 millió névértékű lengyel márkát felvásárolni és ezt az összeget egy bizonyos ideig tárolásában tartani. A vásárlások még folynak és ez volt az oka a lengyel marka árfolyamemelkedésének.

Vegyészeti gyár Aradon. Tichy Lukács által 1900-ban alapított vegyészeti gyárat, mely a tulajdonos elhalálása óta szünetelt, Pálfi Imre átvette s újból üzembe helyezte. Már az első tintagyártmányok elkészültek s úgy a köz-, mint a magánhivatásokban használatba vétettek. A termékek minden tekintetben kiállják a versenyt a legelső külföldi gyártmányokkal. A gyár üzeme hegyezésével városunk egy új ipari intézménnyel gazdagabb lett s ezt örömmel regisztráljuk. Felhívjuk a helyi is az olvasó figyelmét a cég hirdetésére.

Tilos a szerencsejáték.

(Felhívás a prefektusokhoz.)

BUCURESTI. A belügyminisztériumban szervezett államtitkárság felhívja a prefektusok figyelmét arra, hogy egyes nemzeti, sport és kulturális célú egyesületek a nyár folyamán akár saját nevükben, akár koncessziók útján szerencsejátékokat iolytatnak. Mint-hogy a közigazgatási és rendőri hatóságok tájékozatlanok, vagy elnézők, maguk az ügyészségek nyomoztak és tetek feljelentést. Ezentul a minisztérium azokat a közigazgatási és rendőri hatóságokat, amelyek tiltott szerencsejáték üzését elnézik, büntösöknek fogják tekinteni és fegyelmi szabályokat fog el-lenük foganatosítani.

Trockij erőszakot hirdet.

(„Elvenni, amit Európa nem ad.”)

BERLIN. A Newyork Tribune írja: Trockij a központi végrehajtó bizottság előtt beszédet mondott s keserű szavakkal támadta Lenin békülékeny politikáját. Nyíltan sürgette, hogy az orosz légiók tömegét Lengyelország ellen eresz-szék. Trockij beszéde berlini politikai körökben nyílt háborús üzenetnek tekintik, amit annál is inkább meg kell fontolni, minthogy az éhségtől agyongyötört orosz parasztság élelem után kutatva új népvándorlási hullám gyanánt áraszthatja el az Oroszországgal határos területeket. Trockij beszédében elmondotta, még, hogy Lenin békülékeny politikája csak délibáb, mert Európa nem siet Oroszország segítségére. Európa, mondotta Trockij, inkább végignézi, hogy halnak éhen paraszt-jaink, de kenyert nem ad. Számunkra már csak egy dolog marad hátra: erőszakkal elvenni azt, amit Európa a maga akaratából nem akar megadni. Első vágásunk Lengyelországnak szóljon.

A jelekből következtetve, Trockij újból alkalmasnak találja az időt, hogy magához ragadja az egész hatalmat és Lenint elseperje utjából.

A szerkesztésért
KAROLY JÓZSEF
felel.

Gyors és gépirót keresek

azonnal belépésre német és román nyelvben jártas, előnyben részesül. Magyar-német nyelven írt ajánlatokat kérek fizetési igények megjelölésével MEOBIZHATÓ jellege alatt KLEIN HIRLAPIRODÁBA. 10497

Eladó

Pankotán gazdasági uradalom, teljes felszereléssel, azonnal elfoglalható 5 uriszobás lakással nagy szőlővel, gyümölcsös kerttel, díszkiszolgálóval. Oriási borpince, transport-hordókkal, teljes szüretre szükséges berendezéssel sok gazdasági gépek, élő állatok és még sok más dolgok. Bővebbet: 10961

Friedmann iroda Arad.
Str. George Baritia (Rákóczi-u.) 1. sz.

Fonyolák 80 Leiert strandfürdő ruhák

legjobb kivitelben kaphatók: 11011

Stern Testvéreknél
Str. Meilanu (Forrai-utca) 2.

Tinta	TINTA Kékítő	Tinta
Kékítő	<p>Anthracen } író és másoló- } Szines- } Suszter- } TINTAK T A K</p> <p>Első rendű Király Kékítő. Minden mennyiségben kaphatók.</p> <p>Pálfi Imre, Tichy Lukács utóda vegyészeti gyára ARAD, Plata Catedral (Tököl-tér) 6 a sz. alatt. 2944</p> <p>Lerakat: COLOMBO kereskedelmi vállalat Arad, Plata Avram Iancu (Szabadság-tér) 10. sz.</p>	Kékítő
Tinta	TINTA Kékítő	Tinta

KÁVÉHÁZMEGNYITÁS!

Értesítem az igen tisztelt közönséget, hogy a Plata Jancu Avram (Szabadság-tér) levő kávéházamat a mai kor legkényesebb igényeinek megfelelőleg átalakítva és újonnan berendezve folyó hó 30-án szombaton este Pálfi Koss Lajos 16 éves hegedűművész zenekara közreműködése mellett ünnepélyesen megnyitom.

Szíves pártfogást kér kiváló tisztelettel:
SZALAY IMRE
2934 kávéháztulajdonos,
KRÄMMER ERNŐ
üzletvezető.
Mindennemű 2902

Kéfék, Meszölök, Eszetek, Cirokprók, Nádporlók s Koszrak
nagybani raktára. — Vizonteladókna:
legolcsóbb beszerzési forrás.
VAKOK BOLTJA
Arad, Str. Gen. Grigorescu (Tabajdi k.u.)

Cementipari gépek

Üzletfeleink érdekében ez év augusztus havában Brassóban vezérképviselettel és gépraktárt állítottunk fel. Cementtörserep, betontégla, üreges betonblokk, padlójárda- és granitoidiapok gyártására. Betoncső, kutgyűrű és egyéb építési anyagok készítéséhez szükséges formák, kötőrők, hengerművek stb. Bányaberendezések. Betonkeverők, la cementfestekek. Teljes aszbestementpalagári berendezések. Brassói raktárból azonnal szállíthatók lesznek. Vezérképviseletünk címe: GOTTSMANN JÓZSEF, Brassó, Korona-szaláda. Kérjük ügyfeleink támogatását! Ismeretű, árlapok, költségvetések díjtalanul. SZANTÓ S BECK mérnök speciális cementipari gépgyára, Budapest, X., Gyömrői ut. 76—78. 10712

Mindenféle orth. kóser felvágottak és szalámi
nagyban és klesnyben gyári árban kapható
NEULANDER I.
vendéglőjében Str. Matel Corvin (Hunyadi-utca) 1. szám. 2928

Arverési hirdetmény.

Str. Graniceilor (Török Ignác-utca) 2. számú ház, amely áll 2 házból, az egyik új épület, amelyben tapétázott szobák, továbbá sertésöl, fáskamrak, jó vizű kut, villanyvilágítás, elfoglalható lakás van. július 31-én délután 3 1/2 órakor (és nem 30-án, mint ahogy tévesen hirdelve volt) önkéntes árverésen a legteljebbet ígérőnek eladatik. 2955

GYÖNYÖRÜ BÉR- ÉS MAGÁNHÁZAK a város különböző részeiben elfoglalható lakásokkal eladásra előjegyezve.

HAZAK VÉTELET ÉS ELADÁSÁT a legelőnyösebben közveletem

HAASZ ALBERT Irodája, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 2. 10704

Szalmarázó tengely,

tőrekrázó tengely, gyűrűskesésű dobcsapágy, feszmerők (manometer) és bármily gép javítását kivasuti acélkerekek, vasöntvények készítését vállaljuk. Raktárunkon vannak: Forrcsövek, 6 HP, 12 HP, 16 HP, 25 HP, benzín 24 HP benzín magánjáró, 20 HP, 24 HP nyersolaj és 32 HP, 40 HP, 80 HP, szivógáz-motorok, 8-as MÁV. eredeti magánjáró cséplő. 2958

Aradi Vasipari R.-T.
Arad, Str. Cogalniceanu (Mikes Kelemen-u.) 45.

Zsigmondházán (Murasel)

Gleichenberg közelében kétszobás magánház magtárral, kukoricakotárkával 515 m²-es gyümölcsös kerttel (Schweitzer ténél), 4 drb. fűsziszóval azonnal elfoglalható lakással 40.000 leiert eladó. Bővebbet Walingger-irodában, Földes-patika kapujával szomben. 11012

Figyelem!

Str. Pertu Pinos (Gaál László-utca) 23. számú házamat, melyben elfoglalható 3 szobás lakás, péksütkemence van, továbbá szalongarnitúrát, csilláromat és egyéb házbútoraimat augusztus hó 2-án délután 5 órakor a helyszínen minden elfoglalható árért eladom. 11013

KÖZÉP-UTCA 12. számú ház 4 szobás elfoglalható lakással, műhelyi és

STR. JOAN RUSU SIRIANU (AULICH LAJOS-utca) 7e számú ház nagy kerttel együttesen elkölözés miatt minden elfoglalható áron eladó

HAASZ ALBERT Irodája által, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) 2. 10704

FOG	JEANETTA MOHR Vizsg. logotechnikus. Arad, Luther-tér 1. Rendel. 8—12, 2—7-ig. Mindon osztrákban szögnyelőknek ingyen fogházak.	FOG
		10811

Csodás hatású arcszépítő és finomító a Földes-fele

MARGIT-CREME

Zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Széplők, májfoltok, bőrráncok, ráncok, redők, minden bőrbaj párnapi használat után megszűnnek. Az arc rozsdás tude hirtelen lesz. 10861

Dr. Földes és Hehs Aradon.

Gummitömlőt Spiráltömlőt

Gummiemezt Gummiarut

2151 műszaki célokra

PIRELLI-féle

milánói gyártmányt szállít legolcsóbban azonnal raktárról:

Sz. G. E. Géposztálya

Sibiu (Nagyzeben) Só-u. 22.

A milánói PIRELLI gummigyárak egyedárusító helye.

Zsák, zsineg, ponyva, tömlő, előnyös áron **HACKER** TESTVÉREKNEL ARADON beszerezhető: Iroda: Strada Muresului (Maros) 1.

Apró hirdetések.

Levelezés.

LENKEI BARÁTOM nagyon aggódom hogy félted felől. Egy hete semmi hír tőled. Miért nem tudatsz, levelédben megígérted. Választ azonnal „Mezei virág” jellegre a kiadóba. 2962

Házasság.

VIDÉKI intelligens kor. özvegy urunk & meretség hiányában házasság céljából szeretne megismerkedni 40-50 év körüli jobbmódu uriemberrel, a Boldog otthon című jelleglevelet Wallinger hirdetője Földes-patika kapujával szemben továbbít. 11012

Alkalmazás.

VERLÄSSLICHE deutsches Fräulein wird gesucht, Adresse in der Administration. 550

INTELLIGENS német kisasszony nagyobb gyermekek mellé ajánkozik nevelőnőnek, esetleg idősebb magános ur-nőhöz, vagy urhoz házzelzőnőnek is elnevel. Cim: Wallinger hirdetőjében.

FRANCIA és német kisasszony, aki zongorázni is tanít, állást keres. Vidékre is megy. Cim: Wallinger hirdetőjében 11012

KEZDŐ PÉNZTÁROSLEÁNY felvétetik a Janka gyógyszerárban Bulev. Regele Ferdinánd (József főherceg-ut) 11. 2964

KÖNYVELESBEN jártas leány (vagy nő) német-magyar levelezőt, azonnali belépésre keresek. Ajánlatok Kelet hírlapirodába Str. Alexandri (Sălăz-u.) küldendők. 10944

ZUCHE zu 3 grösseren Kinder intelligenten altere deutsche Erzieherin. Kohn, Bulev. Carol I. (Erzsébet körút) 11. 2976

ÜGYES Diesel motorkezelőt azonnali belépésre kerestek. Jelentkezés Calea Simionului (Simándi-ut) 3. sz. alatt délközött 11-12 között. 10943

Lakás.

BUTOROZOTT SZOBA keresetlik főter közelében. Cimeket a kiadóba kér. 2968

ELEGÁNSAN butorozott szobát keresek külön bejáratú a belvárosban. Ajánlatokat a Kelet hírlapirodába kérek. 10943

Vétel és eladás.

ELADÓ egy tehenő és egy pár új vas-tengely. Calea Radnai-ut 40. 10497

2 DB. szalidított és 1 bak és egy süttő 1 évesek, eladók. Krászl Endre, Lippa. 2956

HALÓ- ÉS KONYHABERENDEZÉS eladó. Cim a kiadóban. 2969

ZAB kapható Gárdos & Bornstein Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ut) 40. 2965

ÁSVÁNYVIZES üvegekét vásárolok. Friss Bikszádi, Bohóti, Előpataki, Giess-hülli, Málnási Mária-, Sicilia-vizek érkeztek. Igmándi, Salvator-utban. Kardos ásványvízkereskedő. 2966

CONSUL-TÜKÖR eladó Str. I. P. Desseanu (Révay-utca) 5. I. em. 6. 11012

KÉT FAJTISZTA halhetes SPICKUTYA olcsón kapható. Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 2. emelet. 2963

BUTOR. Ebédő és hálószobák olcsó árban kaphatók Wengenfeld butoraktár. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 4836

SZÉP NAGY konsul-tükör eladó Str. Rassa Siriana (Aulich Lajos-ut) 15. 300

MESTERHEGEDŰ. 108 éves Pathé-gramofon eladó. Szirmai, Str. Tribunal Axente (Damjanich-utca) 14. 2974

KÉT ABLAKRA plüsfüggöny drapériával abrosszal eladó. Str. Giosbuc (Vessély-utca) 15. 2971

MEGVÉTELRE keresek egy erős használt stráfkocsit. Bul. Carol I. (Erzsébet-körút) 11. Kohn. 2975

PEDÁLOS CIMBALOM jutányosan eladó. Str. Nicolae Grigorescu (Munkácsy M.-utca) 2. ajtó 4. 2970

TÜKÖRLAP csiszolt 12m eladó. Unió-bank és kereskedelmi ügynökség. Strada Eminescu (Deák Ferenc-ut) 40a. 10943

MALOMKŐ eredeti francia és hazai, színtaselyem, zsák ponyva, sziljak, gépotajak, malomszerek előnyösen kapható: Kovács Soma Társaság, Arad. 2977

ELADÓ 3 lóerős benzinnmotor Gáj, Csor-da-utca 37. 2972

KONCERT-ZONGORA eladó, erős hangu Kucsera-gyármány. Bővebbet a kiadóban. 2979

FESTÉK OCKER angyalvörös amíg kész letag versenyáron alul Rebitz, Strada Cornel Popescu (Edelspacher-utca) 16. 2978

ELADÓ egy szandlauder Hinderburg-ut 38. „Zöld” korcsma. 2980

OLAJOK, Destillált és raffinált gépolaj, vulcan olaj, gőz- és motorhengerolaj, autóolaj, autó- és nehézbenzin, továbbé zsir, sárga és fekete kocsikenőcs, tők-mag-, napraforgó- és repecolaj, olajp-gácsák napi áron kapható az, Industria Aradana De Uleiori S. P. A., Aradi Olaj-ipar Rt.-nál Aradon, Bulev. Regele Ferdinánd I. (Boros Beni-ter) 22. Telephon 135. sz. 10641

Tordai Portlandcement

raktárról kapható: 2940

STEINER okl. építész irodájában Str. Closea (Szt. László-utca) 7.

PENSION CITY

Wien, L. Kärtnerstrasse 11012

(Singerstrasse sarkán) A Graben és Stefankircho közvetlen szomszédságában Wien egyik legdíszibb és legkényelmesebb pensionja Újonnán átalakítva. Elegánsan berendezett szobák, finom konyha. Lift, telefon, fürdők. Pensió árak negyvenöt Leitől kezdődőleg.

30 villanygót megvilágító

Dinamó

olcsón eladó. — Megtekinthető:

Varga és Rosenfeld

villanyzserelőknél 2957

Bul. Reg. Maria (Andrássy-ter) 3. szám.

Kölcsönöket,

a lehető legolcsóbban azonnal folyósítok.

Házaknak

eladását és vételét előnyösen közvetítem: 2943

Herzog Sándor

bankbizományi irodája Weitzer J.-u. 15.

Rubinstein Mór

ARAD.

Mindenemű (szárazföldi, tömeg- és vizi)

szállítmányozás

bel- és külföld bármely irányába és irányából.

Vámközvetítés. - Vámügynökség. - Arad—Curtici (Kürtös)

Szakszerű elvámolás az új vámtarifa szerint.

Interurban-telefon 188.

Rendszeres gyűjtőáru-forgalom

Arad—Budapest

Arad—Wien

Wien—Arad

Budapest—Arad

közötti vonalokon, kereskedelmi árucikkekre és átköltözöködségi ingóságokra.

Fuvarlevél- felülvizsgálat és felszólamlás.

TEKERCS CSOMAGOLÓPAPIR, vékony, kapható Knieszer könyvkereskedésében Dobó-u. 10671

VEHET, eladhat cserélhet modern és régi műtárgyakat, képeket, szobrokat, szőnyegeket, porcellánokat, antik butorokat a Szépművészeti Szalonban Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 29. Orttay-palota. Bekapcsolt telefon 333. szám. 11031

VESZÉK használt jobb butorokat, Schächter, Piata Plevnei (Árpád-ter) 5. 2842

EBÉDLŐ BERENDEZÉSEK tölgyfából modern stílusban készíttve rendkívül jutányos árban kaphatók a Patronázs Egyesület asztalos műhelyében Aranykéz-utca 12. (Városi szegényháza). 2907

AUTÓGUMMIK eredeti francia Michelin, Firelli gyári lerakat, Waifenrad kerékpár tömlők. Kovács Soma Társaság, Arad. 2909

UJ MÉZESKANNÁK eladók Str. D. Greceanu (Perényi-ut) 11. 2941

VENNÉK szép csemegealmát, körtét, szőlőt s.b. Kutschera Bulevardul Regina Maria (Andrássy-ter) 21. I. em. 2945

TRANSPORT-HORDÓK Hterenként 75 baniért kapható. Viktor Barthmes, Str. Alexandri 13. Telephon 206. 10943

Ingatlan.

ELDAO sarokház belvárosban, Piata Jancu (Szabadság-terhez) közel nagy üzlethelyiséggel átadható négyszobás lakással. Cim a kiadóban. 2973

STR. GARAGIALE (Csiky Gergely-utca) 14. sz. ház eladó. Bővebbet: Str. Brațianu (Weitzer János-ut) 3. trafik. 2957

SAROKHÁZ műhelyteleppel, gyárnak alkalmas, elfoglalható négy szoba, fürdőszobával, vízvezeték, villanyvilágítás, pince raktárpületekkel eladó. Fácán-utca 6. sz. 2960

MIKELAKÁN F6-ut 10. számú nagylekés ház istállóval, elfoglalható lakással olcsón eladó. Bővebbet: Wallinger hirdetőjében. 11013

REPATRIALAS MIATT eladó minden elfogadható árért Str. Petru Papos (Gaál László-utca) 2a számú ház. 2961

STR. OTTUZ (ILLÉS-U.) 53a adómentes magánház istállóval, kerttel, kedvező árban eladó. 2969

ZSIGMONDHÁZÁN 30. számú két ház nagy kerttel, színekkel és istállókkel elfoglalható lakással eladó, a községhez szomszédságában, üzlelnék is alkalmas. 2846

HAT SZOBÁS átadható lakással földszintes ház a belváros forgalmas utcájában eladó. Bővebb felvilágosításokat dr. Velcsov Géza ügyvéd Sároossy-u. 7., ad. 2908

ELADÓ Pécskai-uton sertéshizlalda mellett 20 hold föld konyhakertészetnek berendezve. Bővebb felvilágosítást sziveségből Czernóczky cipőüzlet, Str. Marasesti (Kossuth-ut) 2924

Oktatás.

NÉMETÓRÁKAT ad felnőtteknek is perfekt urunk. Cim: Wallinger hirdetőjében. 11012

Ellátás.

URICSALÁDNÁL teljes ellátásra kórházgyerekek felvételnek. Cim: Wallinger hirdetőjében. Földes-patika kapujával szemben. 11012

Pezsgős palackokat minden mennyiségben vesz Miklós József borpincéje Fábrián-és Batthyány utca sarok. 10943